



TC/44/9

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 3 de febrero de 2008

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

COMITÉ TÉCNICO

Cuadragésima cuarta sesión
Ginebra, 7 a 9 de abril de 2008

PUBLICACIÓN DE DESCRIPCIONES DE VARIEDADES

Documento preparado por la Oficina de la Unión

1. En su cuadragésima tercera sesión, celebrada en Ginebra del 26 al 28 de marzo de 2007, el Comité Técnico (TC) tomó nota del informe sobre los avances del Grupo de Trabajo Especial sobre Publicación de Descripciones de Variedades (WG-PVD), el Comité Administrativo y Jurídico (CAJ) y los Grupos de Trabajo Técnico (TWP), presentados en el documento TC/43/9.

2. El TC examinó la lista de criterios para utilizar las descripciones procedentes de distintas localidades y fuentes que figura en el Anexo del documento TC/43/9 y estuvo de acuerdo con las modificaciones propuestas en los párrafos 17 y 18 del documento TC/43/9. Sobre esa base, la lista de criterios al examen de los TWP para utilizar las descripciones procedentes de distintas localidades y fuentes es la siguiente:

- a) considerar las especies respecto de las que opinan que es realmente interesante crear una base de datos internacional de descripciones de variedades;
- b) especificar el objetivo y los beneficios previstos;
- c) seleccionar los caracteres respecto de los que deben publicarse descripciones;
- d) especificar para cada carácter el grado de armonización ya alcanzado o pretendido (en este último caso, especificar si deben preverse acciones para mejorar el grado de armonización: *ring tests*, revisión de la descripción del modo de observación en las directrices...);
- e) estudiar la pertinencia de un “enfoque regional”, en lugar de un “enfoque internacional” (considerar grupos de países y comparar las descripciones sólo dentro de esos grupos);

- f) proponer distancias mínimas para los caracteres pertinentes al establecer comparaciones entre los datos;
- g) indicar cuáles son los países que contribuirían a la publicación;
- h) considerar el tipo de acceso (libre o limitado a los contribuyentes); y
- i) considerar el costo de los proyectos correspondientes.

3. El TC tomó nota de que en la cuadragésima cuarta sesión del TC se informará acerca de la labor realizada en el TWV y convino en que no se organizarán más reuniones del WG-PVD, salvo o hasta que se hayan elaborado propuestas específicas para que el TC o uno de los TWP las examinen.

4. En el presente documento se ofrece un resumen de los debates mantenidos en los TWP durante sus reuniones de 2007.

Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas

5. En su trigésima sexta reunión, celebrada en Budapest (Hungría) del 28 de mayo al 1 de junio de 2007, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA) examinó el documento TWA/36/6.

6. El representante de la ESA recordó que había procurado despertar interés respecto del proyecto de examinar la publicación de descripciones de variedades, aceptando con reticencia que, de momento, el proyecto no se lleve adelante.

7. El TWA observó que se plantean problemas significativos en cuanto a la armonización de las descripciones de variedades en el plano internacional, con motivo de lo cual también se examina el papel de las variedades ejemplo en las directrices de examen de la UPOV.

8. La Presidenta invitó a los expertos a brindar información sobre los *ring-tests*. El experto de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) de la Comunidad Europea informó que esa Oficina está coordinando un proyecto sobre trigo en el que participan siete Estados miembros de la Comunidad Europea y cuyo principal objetivo es intentar armonizar la evaluación de la homogeneidad. También se mantendrán debates sobre la evaluación de la homogeneidad en las variedades de triticale. Un experto de Polonia observó el valor de los *ring tests* y las visitas técnicas. Un experto de la República de Corea recordó el proyecto sobre *ring tests* para el arroz, llevado a cabo entre China, el Japón y la República de Corea, y recordó que en otro momento de la reunión del TWA se presentaría un informe sobre ese proyecto. Destacó que el *ring test* ha sido muy útil e informó que también se prevé realizar en julio un intercambio de expertos en cultivo de rosal entre esos países. Una experta de la República Checa observó que debido a la ausencia de una base jurídica para los *ring tests*, puede ser difícil justificar la organización de las reuniones en el terreno necesarias.

9. El experto de Australia informó que la publicación de las descripciones de variedades es un requisito legal en ese país y solicitó información acerca de la situación en otros miembros de la Unión. Un experto del Canadá explicó que en ese país las descripciones de variedades se publican en un sitio Web oficial durante la etapa de examen, pero que no se trata de un requisito legal. El experto de Argentina informó que en ese país se publican las descripciones de variedades de soya y trigo, sin que ello sea un requisito legal. La experta de la OCVV informó que esa Oficina interviene en un proyecto piloto en cuyo marco las descripciones de variedades de cebada, guisante o arveja y, en un futuro, trigo se ponen a disposición en una

zona restringida del sitio Web a la que tienen acceso los funcionarios encargados del examen técnico. La Presidenta observó que esa iniciativa es pertinente a los *ring tests* y las colecciones de referencia. Un experto de los Países Bajos explicó que cualquier persona puede solicitar la descripción de una variedad y puede inscribirse para recibir periódicamente esa información. Explicó que lo más frecuente es recibir solicitudes relacionadas con las descripciones de variedades de hortalizas. La Presidenta explicó que en Alemania los expedientes de las variedades están disponibles al público y añadió que se han recibido solicitudes de descripciones de variedades a los fines de su consideración como variedad similar en relación con el examen de la distinción de una variedad candidata en otro territorio.

Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

10. En su cuadragésima primera reunión, celebrada en Nairobi (Kenia) del 11 al 15 de junio de 2007, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) examinó el documento TWV/41/6.

11. El TWV acordó que la encuesta sobre la utilización de los caracteres de agrupamiento y otros caracteres para el tomate, desde una perspectiva regional en la Comunidad Europea (véase el documento TWV/41/6, Anexo), ha demostrado que durante la revisión parcial de las directrices de examen del tomate (documento TG/44/10), cuyo examen está previsto por el TWV en su cuadragésima segunda reunión, sería útil revisar la asignación de los caracteres de agrupamiento, los caracteres del cuestionario técnico y los caracteres con asterisco.

12. Se acordó que los expertos de Francia realizarán, entre los expertos interesados de los miembros de la UPOV, una encuesta sobre esos caracteres de agrupamiento, caracteres del cuestionario técnico y caracteres con asterisco en el guisante o arveja, encuesta que se examinará durante la revisión de las directrices de examen del guisante o arveja.

Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales

13. En su cuadragésima reunión, celebrada en Kunming (China) del 2 al 6 de julio de 2007, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) tomó nota del informe sobre la marcha de los trabajos que figura en el documento TWO/40/6.

Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales

14. En su trigésima octava reunión, celebrada en Jeju (República de Corea) del 9 al 13 de julio de 2007, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) tomó nota de la información presentada en el documento TWF/38/6.

Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos

15. En su vigésima quinta reunión, celebrada en Sibiu (Rumania) del 3 al 6 de septiembre de 2007, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (TWC) tomó nota de la información presentada en el documento TWC/25/6.

16. Durante los debates sobre los acontecimientos que tuvieron lugar en la UPOV en materia de técnicas moleculares, un experto del Reino Unido informó acerca de un proyecto sobre colza, financiado por la OCVV. Explicó que, en ese proyecto, los principales problemas de armonización se plantearon en lo relativo a los datos morfológicos, antes que a los datos moleculares. Un experto de Francia informó acerca de la creación de una base de

datos que contiene descripciones de variedades de maíz de Alemania, España y Francia. Se explicó que el grado de congruencia de las descripciones varía de un lugar a otro entre los distintos caracteres: para algunos de éstos, las descripciones son muy congruentes, mientras que en otros la congruencia no alcanza para proporcionar información que sea útil en otros lugares. Los expertos de Alemania y Francia explicaron que esa base de datos ha demostrado ser muy útil para la gestión de las colecciones de referencia y redundante en mayor eficiencia del trabajo en el ámbito nacional. Informaron que la base de datos podrá incorporar datos de otros países y utilizarse para otros cultivos.

17. El TWC acordó invitar a expertos de Alemania, España y Francia a presentar una ponencia en la próxima reunión del TWC acerca de la creación y funcionamiento de la base de datos sobre maíz y las ventajas que ofrece a los participantes. A ese respecto, convino en la importancia de dicha ponencia para informar a otros expertos de la UPOV sobre los problemas que los países participantes han debido resolver al elaborar la base de datos, pudiendo ello ayudar a otros expertos que deseen poner en práctica una iniciativa similar; la ponencia dará asimismo la posibilidad de tomar en consideración a otros eventuales interesados en participar, cuya inclusión en la base de datos sobre maíz pudiera resultar beneficiosa. Se invita al TC a tomar nota de que también se informa de esta cuestión en el punto 8 del orden del día “Técnicas moleculares” (véase el documento TC/44/7, párrafos 48 y 49).

18. Se invita al TC a tomar nota de los debates mantenidos en los TWP.

[Fin del documento]